Aṉpil plates, time of Sundara Cōḻa, year 4

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSTamilNadu01003

Repository: Tamil Nadu (varia) (tfa-tamilnadu-epigraphy)

File path: DHARMA_INSTamilNadu01003.xml

Languages: Sanskrit [Grantha, Tamil], Tamil [Tamil]

Commit: 2026-11-14 18:01 (dea0bb1), last modified 2026-09-29 11:10 (5251b7d)

Palaeographic description

No distinction between *e* and *ē*, nor between *o* and *ō*.

Edition

Seal

〈1〉 ...

Plates: Sanskrit portion 1 of 2

〈Page 1r〉 〈1r1=1〉 svasti śr¡i!〈ī〉

...〈Page 1v〉 〈1v1=8〉 〈Page 2r〉 〈2r1=16〉 〈Page 2v〉 〈2v1=24〉 〈Page 3r〉 〈3r1=32〉 〈3r7=38〉 ...

13. Sragdharā

tad-vaṁśe śenni-kiḷ·ḷi-prbhṛtiṣu karikāl-ādike〈3r8=39〉(śv a)py ananyāM
bhuktvā (pṛthvīṁ) samastām amarapati-purīm rājasu〈Page 3v〉 〈3v1=40〉 prāptavatsu
jajñe kocceṁkaṇān ity akhila-jana-padā-kḷ(pta)〈3v2=41〉-gaurīśa-dhāmā
kṣmāpaḥ kṣmāp-endra-cūḷā-maṇir atha samabhūn nallaṭi-k-kon amuṣmāt·

〈Page 4r〉 〈4r1=48〉 〈Page 4v〉 〈4v1=56〉 …〈4v5=60〉 …

22. Sundarī

paḻuveṭṭarayar par-ā〈4v6=61〉hvayasya
kṣiti-bharttu(ḥ) kila keraḷ-eśvarasya
tanayām uduvāha r(ā)〈4v7=62〉ja-lakṣmīm
iva mūrttām avani-patis sa Eṣāḥ ⇝

23. Āryā

…〈Page 5r〉 〈5r1=64〉 … ⇝

24. Śārdūlavikrīḍita

vai¡t!〈d〉uMbasya kul-odbhavān nara-pa〈5r2=65〉ter aṁśasya kāla-dviṣaḥ
sindho(r) bandhurit-oru-yu¡k!〈g〉ma-yugaḷāṁ lakṣmīm ivā〈5r3=66〉dyaḥ pumān
viśveśas tanayām iv-ācala-pater bhāgirathī-śekharaḥ
ka〈5r4=67〉lyaṇīm uduvāha bhū-dhara-patiḥ pātraṁ guṇanāM paraM ⇝

〈Page 5v〉 〈5v1=73〉 〈Page 6r〉 〈6r1=81〉 〈Page 6v〉 〈6v1=89〉 〈Page 7r〉 〈7r1=96〉
〈Page 7v〉 〈7v1=104〉 〈Page 8r〉 〈8r1=112〉 …〈8r7=118〉 …

45. Svāgatā

rakṣeta kṣiti-bhujo mama dharmmaM bhāvino 'pi sakalān iti bhūp〈ā〉〈8r8=119〉n·
yācati vinata-bhūpati-cakraś cakravartty api parāntaka-nāmā ⇝

〈Page 8v〉 〈8v1=121〉 …〈8v2=122〉 …〈8v3=123〉 …

Plates: Tamil portion

〈Page 8v〉 〈8v3=123〉 …〈Page 9r〉 〈9r1=131〉 〈Page 9v〉 〈9v1=142〉 〈Page 10r〉
〈10r1=154〉 〈Page 10v〉 〈10v1=165〉 〈Page 11r〉 〈11r1=177〉 〈Page 11v〉 〈11v1=189〉

Plates: Sanskrit portion 2 of 2

〈11v11=199〉 vīracoḷa Iti khyāto …

Bibliography

Edited and translated in Gopinatha Rao 1919–1920 (EI 15.15), with visual documentation.

This edition by Emmanuel Francis.

Primary

[EI] Gopinatha Rao, T. A. 1919–1920. “Anbil plates of Sundara-Chola: The fourth year.” EI 15, pp. 44–72.